



联合国
安全理事会



Distr.
GENERAL

S/12050
12 April 1976
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

一九七六年四月十二日

塞浦路斯常驻联合国代表给秘书长的信

奉我国政府指示并接续一九七六年二月十七日我写的信（S/11982），我荣幸地请阁下和安全理事会各理事国注意在共和国被占领地区内，继续不断发生的把当地希族塞人居民从他们的家园和产业强行赶出的事件，这些事件公然违反了一九七五年八月二日维也纳两族谈判作出的具体人道协议，也违反了随后在维也纳会谈第六个回合提出的要尊重这些协议的保证。（参看一九七六年三月三十一日S/12031号文件的报告。）

关于加紧进行的驱逐事件的细节，载于附上的附件“ A ”，附件“ B ”内并有作为证据的照片。

对具体协议的一再违反是土耳其一方对待会谈的态度的特色，它存心破坏任何有意义的谈判的希望。

更重要的是，这些驱逐当地希族塞人居民使他们流离失所的行动，加上目前进行中的从土耳其大量移民对该地区实行种族殖民的行动，已构成双重的国际罪行：一方面改变塞浦路斯人口特色，一方面将最令人憎恶的种族歧视用武力强加于塞浦路斯人民。

不仅如此，所有这些非法行径，都直接违反了经安全理事会第365(1974)号决议同意并经大会第3395(XXX)号决议重申的大会第3212(XXIX)号决议的明确规定。这种对安全理事会一致通过的强制性决定的彻底蔑视行为，实际上也

76-07380

就是对国际文明社会一切基本规章的蔑视，在现代历史上是没有先例的。如果不按照《宪章》规定对这种行径采取有效的纠正行动，一任它继续下去，这种行径就会在国际社会道德迅速败坏的过程中，成为沦于国际无政府状态的最不祥的预兆。

被入侵地区内多数当地人民回到他们被迫离开的家园的不容剥夺的基本人权，对联合国工作内容有根本的重要性。这种回归故里、恢复正常生活是绝对的权利，决不可再把这种权利的实行向后推延。

因此，为了朝着公正持久地解决这个问题作出任何进展，便非执行上述联合国各项决议的紧急部分不可。

如蒙将这封信作为安全理事会的文件分发，我将非常感激。

塞浦路斯常驻联合国代表

大 使

(签名) 齐农·罗西迪斯

附件“ A ”

土耳其军事占领的共和国区域内被强迫驱逐的希族塞人居民

<u>一九七六年二月十二日</u>		<u>年龄</u>	<u>被逐出的地区</u>
1.	Soterios A. Panitis	85	里佐卡帕松
2.	Katina N. Sotiri	64	"
3.	Georghios Z. Dimitri	61	"
4.	Sophoulla Panteli	21	"
5.	Anna Dimitri Papacosta	14	"
<u>一九七六年二月十三日</u>			<u>被逐出的地区</u>
1.	Elini Polyd. Charalambous	40	圣埃皮克特托斯
2.	Andreas Polyd. Charalambous	12	"
3.	Dimitris Polyd. Charalambous	10	"
4.	Daphni Elia	75	"
5.	Angela Karayianni	34	莱奥纳里索
6.	Sotos Lachana	12	"
7.	Anastasis Michael	20	内塔
8.	Zacharoulla Andrea	16	"
9.	Michalakis Andrea	14	"
10.	Panayiotis Andrea	11	"
11.	Costis Aletras	85	"
<u>一九七六年二月十六日</u>			<u>被逐出的地区</u>
1.	Vassilia A. Tophi	64	贝拉佩斯
<u>一九七六年二月十七日</u>			<u>被逐出的地区</u>
1.	Eleni Andrea	28	圣安德罗尼科斯
2.	Michalakis Andrea	11	"
3.	Klitos Andrea	10	"
4.	Margarita Andrea	9	"
5.	Katina Andrea	8	"
6.	Angela Pieri Klitou	14	基拉内莫斯

<u>一九七六年二月十八日</u>	<u>年龄</u>	<u>被逐出的地区</u>
1. Panayis Tofa Markou	62	莱奥纳里索
2. Marikkou P. Markou	58	"
3. Avraam Andronikou	81	瓦蒂拉卡斯
4. Sotira Yiassemi	27	"
5. Loizos Nicola Tavrou	63	塔伏罗
6. Loukia Nicola Tavrou	70	"
7. Andreas Ioannou Melekis	17	科米克比尔
8. Loukia Ioannou	13	"
9. Yioula Modestou	19	"

<u>一九七六年二月十九日</u>		<u>被逐出的地区</u>
1. Eleni Chr. Ioannou	42	塔伏罗
2. Yiannoula Chr. Ioannou	22	"
3. Stella Chr. Ioannou	18	"
4. Kyriacoulla Chr. Ioannou	15	"
5. Sotiris Chr. Ioannou	12	"
6. Lefteris Chr. Ioannou	10	"
7. Katerina Chr. Ioannou	5	"

<u>一九七六年二月二十日</u>		<u>被逐出的地区</u>
1. Paraskevas Lambrou	67	卡拉瓦斯
2. Paraskevou Paraskeva	69	"
3. Maritsa Artemi	78	"
4. Maria Costi	50	"
5. Kalliopi Strati	82	"

<u>一九七六年二月二十一日</u>		<u>被逐出的地区</u>
1. Pieris Savva	84	卡拉瓦斯
2. Eleni Pieri	75	"
3. Petros Vassiliou	67	"
4. Maritsa Petrou	65	"
5. Ourania Ignatiou	65	"
6. Evangelos Psathas	79	"

<u>一九七六年二月二十三日</u>		<u>被逐出的地区</u>
1. Kyriakou Yiannouka	66	里佐卡帕松
2. Maria Nicolaou	16	莱奥纳里索
3. Theodosia K. Peroua	40	特里科莫
4. Christoforos Hadjipapanicola	31	瓦西拉卡斯

一九七六年三月四日

	<u>年龄</u>	<u>被逐出的地区</u>
1. Andreas Georiou Louis	41	克拉库米
2. Athina Loui	45	"
3. Vathoulla Kiriakou Kentikou	17	圣特里亚斯
4. Kostas Avraam Tsierkezos	58	克拉库米
5. Sofia Tsierkezou		克拉库米

一九七六年三月五日

		<u>被逐出的地区</u>
1. Andreas Pafiti	41	卡扎法尼
2. Aggela Pafiti	44	"
3. Stellos Pafiti	17	"
4. Despo Pafiti	17	"
5. Hristallou Andrea	76	卡尔帕斯
6. Aggelou Gianni Pashali	52	瓦西利
7. Serkis Gianni Pashali	14	瓦西利
8. Mihalakis Papagianni	17	瓦西利
9. Dimitrakis Fotiou	18	瓦西利
10. Maria Fotiou	14	瓦西利
11. Sotiroulla Zaharoudiou	16	瓦西利
12. Hristofis Zaharoudiou	12	莱奥纳里索
13. Konstantis Nikola	63	瓦西利
14. Marikou Louka	58	埃德科米
15. Kiriakos Antoni Theori	18	莱奥纳里索
16. Themoulla Hrisanthou	13	瓦西拉卡斯
17. Michael Anastasi Michael	13	

一九七六年三月六日

		<u>被逐出的地区</u>
1. Christos Toumpouris	68	圣埃皮克特托斯
2. Xenou Toumpouri	74	"
3. Anastasia Toumpouri	40	"
4. Eleni Toumpouri	32	"
5. Irini Chr. Georgiou	25	"
6. Evridiki Petrou	35	"
7. Christos Petrou	4	"
8. Elias G. Moushoutas	30	"
9. Yiannoulla G. Moushoutas	30	"
10. Despo G. Moushoutas	10	"
11. Takis E. Moushoutas	9	"
12. Kokos E. Moushoutas	5	"
13. Despina Moushoutas	70	"

一九七六年三月八日

年龄

被逐出的地区

1. Christos Kyprianou	56	圣埃皮克特托斯
2. Chrystalla Kyprianou	60	" "
3. Andreas Hadjistyllis	25	" "
4. Kyproulla Hadjistyllis	26	" "
5. Chrystalla Hadjistyllis	3	" "
6. Yiannis E. Vorkas	63	" "
7. Vasilou E. Vorka	70	" "

一九七六年三月九日

被逐出的地区

1. Nikos Kosti	53	克拉库米
2. Despina Nikou Kosti	52	"
3. Koulla Sotiriou	47	"

一九七六年三月十日

被逐出的地区

1. Kypris Ellinas	76	圣埃皮克特托斯
2. Elpida Ellina	80	" "
3. Maritsa Grigori	66	" "
4. Despina Chrysostomou	58	" "
5. Elegkou Grigori	90	" "
6. Georgios Michael Aletraris	76	" "
7. Irini Michael Aletrari	73	" "
8. Gesthimani Dianellou	67	" "
9. Kostakis Loizou Kanaris	5	" "

一九七六年三月十一日

被逐出的地区

1. Aggelis Kiriakou	50	克拉库米
2. Fotini Kiriakou	45	"
3. Sotiris Kiriakou	26	"
4. Efrosini Kiriakou	15	"
5. Vasilis Kiriakou	13	"
6. Kiriakou Kiriakou	12	"
7. Yiannis Kleanthous	52	"
8. Chrysostomos Charalambous	70	圣埃皮克特托斯
9. Despina Charalambous	68	" "
10. Dimitris Polidorou	69	" "
11. Kakoullou Polidorou	65	" "
12. Michalis Tsagkarakis	76	" "
13. Fanou Tsagkaraki	76	" "
14. Maritsa Odyssea	67	" "
15. Katerina Antoni	80	莱奥纳里索

一九七六年三月十二日

年龄

被逐出的地区

1.	Andriani Hadjisavva	54	卡拉瓦斯
2.	Flourentzou Gioutani	66	"
3.	Ioannis Gioutani	74	"
4.	Kalliopi Agathaggelou	75	"
5.	Ioulia Mpakki	80	"
6.	Melanthou Spirou Aspri	90	"
7.	Andriani Karioli	55	"
8.	Diasenou Hadjigeorgaki	90	"

一九七六年三月十三日

被逐出的地区

1.	Dimitrios Ttooulis Saxiates	75	圣埃皮克特托斯
2.	Eleni Ttoouli Saxiates	75	"
3.	Andreas Gianni Zarpa	80	"
4.	Anna Gianni Zarpa	80	"
5.	Symeon Thoma	85	"
6.	Anastasia Thoma	80	"

一九七六年三月十五日

被逐出的地区

1.	Christos Eleftheriou	76	圣埃皮克特托斯
2.	Aggeliki Eleftheriou	76	"
3.	Giannis Charalambous	74	"
4.	Chrystallou Charalambous	70	"
5.	Kyriakos K. Stylianou	70	拉皮索斯
6.	Ioanna Stylianou	63	拉皮索斯
7.	Michael Dimitriou	44	塞尔米亚
8.	Panayiota Dimitriou	46	"
9.	Christakis K. Christofides	25	卡扎法尼
10.	Maroulla K. Christofidou	35	"
11.	Aggela K. Christofidou (infant)		"
12.	Michael Georgiou	67	"
13.	Aggeliki Georgiou	55	"



Elegkou Grigori, 九十岁, 一九七六年三月十日被逐出圣埃皮克蒂托斯村见
第5号表。

<u>一九七六年三月十六日</u>	<u>年龄</u>	<u>被逐出的地区</u>
1. Christos Menikos	85	圣埃皮克蒂托斯
2. Panayiota Menikou	75	" "
3. Nikolas Menikos	7	" "
4. Zoitsa Menikou	65	" "
5. Christos Georgiou Dikeos	60	" "
<u>一九七六年三月十七日</u>		<u>被逐出的地区</u>
1. Charalambos Sotiri	53	卡扎法尼
2. Persefoni Sotiri	55	"
<u>一九七六年三月十八日</u>		<u>被逐出的地区</u>
1. Christos G. Hadginikola	54	卡扎法尼
2. Theodora G. Hadginikola	62	"
3. Christakis G. Christodoulou	23	"
4. Maro G. Christodoulou	29	"
5. Dora G. Christodoulou	4	"
6. Georgios G. Christodoulou	2	"
7. Loizos Karakannas	41	"
8. Thekla Karakanna	47	"
9. Stavros Karakanna	16	"
10. Eleni Grigori Stavrou	85	"
<u>一九七六年三月十九日</u>		<u>被逐出的地区</u>
1. Sophoclis Karakannas	66	卡扎法尼
2. Maria Sophocli Karakanna	71	"
3. Iosif Kosta Kasia	91	"
4. Panayiotis Antoniou	53	"
5. Ioulia Antoniou	48	"
6. Kostas Antoniou	10	"
7. Anastasia Charalambous	43	凯里尼亚
8. Eleni Charalambous	15	"
9. Nicos Charalambous	14	"
<u>一九七六年三月二十日</u>		<u>被逐出的地区</u>
1. Kostas Grigoriou Hadgisavvas	63	卡扎法尼
2. Evridiki Panikou	73	"

<u>一九七六年三月二十日</u>	<u>年龄</u>	<u>被逐出的地区</u>
3. Andreas Christodoulou	65	卡扎法尼
4. Andriani Christodoulou	65	"
5. Costas Michael	57	"
6. Maria Michael	47	"
7. Michalakis Michael	16	"
8. Eleni Michael	13	"
9. Panikos Michael	10	"
10. Theodora Panagi	60	"
<u>一九七六年三月二十二日</u>		<u>被逐出的地区</u>
1. Panayiotis Hadjiathanasi	82	卡扎法尼
2. Vasilis Toumazou	72	"
3. Athina Pafiti	66	"
4. Myrofora Theokli	70	"
5. Androulla Georgiou	30	"
6. Panayiotis Georgiou	3	"
7. Savvas Alexandrou	64	圣埃皮克蒂托斯
8. Theofanou Alexandrou	62	"
9. Demitris Theofilou	78	埃德科米
10. Maritsa Theofilou	78	"
11. Christos Alexandrou	24	瓦锡拉卡斯
12. Napa Alexandrou	24	"
13. Katerina Alexandrou	4	"
14. Panayiota Alexandrou	3	"
<u>一九七六年三月二十六日</u>		<u>被逐出的地区</u>
1. Savvas Shaili	46	卡扎法尼
2. Anna Shaili	48	"
3. Sofia Shaili	15	"
4. Makis Shaili	20	"
5. Paraskevas Shaili	13	"
6. Georgios Shaili	10	"
7. Paraskevou Ktori	73	"
8. Savvas Andreou	43	"
9. Anna S. Andreou	47	"
10. Kostas S. Andreou	7	"
11. Georgios S. Andreou	1	"
12. Konstantinos Michael	81	"
13. Styliani Michael	76	"
14. Michael Ktoris	73	佩拉帕伊斯
15. Michael Zavopanai	72	圣埃皮克蒂托斯
16. Dafni Zavopanai	63	"

<u>一九七六年三月二十七日</u>		<u>年龄</u>	<u>被逐出的地区</u>
1.	Athina Stavrou Peppi	44	卡扎法尼
2.	Paraskevi Stavrou Peppi	13	"
3.	Panayiota Stavrou Peppi	12	"
4.	Demetra Stavrou Peppi	7	"
5.	Stavros Peppis	38	"
6.	Panayis Thoma	46	"
7.	Athina Thoma	41	"
8.	Chrystalla Thoma	20	"
9.	Eleni Thoma	29	"
10.	Anastasis Thoma	17	"
11.	Andreas Thoma	12	"
12.	Chariton Thoma	9	"
13.	Stavroulla Thoma Peppi	5	"
14.	Maria Christodoulou Peppi	85	"
<u>一九七六年三月二十九日</u>			<u>被逐出的地区</u>
1.	Grigoris I. Menikou	75	圣埃皮克蒂托斯
2.	Eleni Menikou	70	" "
3.	Konstantis Hadjichristoforou	80	" "
4.	Despina Hadjichristoforou	75	" "
5.	Eleni Kipri Zampa	76	" "
<u>一九七六年三月三十日</u>			<u>被逐出的地区</u>
1.	Panais Theofilou	66	圣埃皮克蒂托斯
2.	Georgios Stylianou	74	基西里亚
3.	Christos K. Ellinas	66	锡卡哈里
4.	Maria Strofilou	66	卡米
5.	Christallou Petrou	80	弗特里哈
<u>一九七六年三月三十一日</u>			<u>被逐出的地区</u>
1.	Sotiris Hadgiconstantis	58	圣埃皮克蒂托斯
2.	Eleni S. Konstanti	40	" "
3.	Kalomira S. Hadjiconstanti	10	" "
4.	Maria S. Hadjiconstanti	5	" "
5.	Costakis S. Hadjiconstanti	3	" "
<u>一九七六年四月一日</u>			<u>被逐出的地区</u>
1.	Theofanis Christodoulou	70	圣埃皮克蒂托斯
2.	Demetrios K. Kafetzis	68	" "
3.	Fanou Elia	87	" "
4.	Paraskevou Loupa	40	" "
5.	Theklou Hadjichristou	79	" "
6.	Hadjichristos Hadgikonstanti	81	" "
7.	Fanou Hadjiloizi	80	" "

一九七六年四月一日

	<u>年龄</u>	<u>被逐出的地区</u>
8. Andreas Achilleos	29	瓦锡拉卡斯
9. Demetris Konstantis	75	"
10. Sofia Onoufriou	45	亚卢萨
11. Anastasis Koulia	75	卡帕斯
